

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université d'Ammar TELIDJI-Laghouat
Faculté des Lettres et des Langues
Département de français LMD



Mémoire pour l'obtention d'un master en didactique du FLE

Intitulé

**Le document audiovisuel dans l'enseignement-
apprentissage de la compréhension orale en classe de
première année du moyen**

Présenté par : Halima HELIS

Hayat HORRI

Membres du jury :

Président: Tayeb KHENCHA, Maître-assistant « A », UATL

Examinatrice : Fatima ZIOUANI, Maître de conférences « B », UATL

Directeur de recherche : Thameur TIFOUR, Maître de conférences « B », UATL

Année universitaire 2017-2018

Remerciements

Nous tenons à exprimer notre gratitude à notre directeur de recherche M. Thameur TIFOUR de ses conseils et de ses encouragements tout au long de l'élaboration de ce travail de recherche.

Nous remercions également les membres du jury d'avoir accepté d'évaluer ce mémoire.

Nos remerciements s'adressent aussi à l'enseignante Isra DEHINA qui nous a accompagnées dans la proposition didactique conçue, à l'ensemble des élèves de l'école primaire Elhadj MAHBOUBI et à l'informaticien Hicham HALBAOUI.

Table des matières

Introduction	02
Chapitre I : Le document audiovisuel et l'enseignement de l'oral	
1. Le document audiovisuel	05
1.1.Définition	05
1.2.Types de documents audiovisuels	05
1.2.1. Les extraits d'un film	05
1.2.2. Le documentaire	05
1.2.3. Les dessins animés	05
1.2.4. La chanson	05
2. Place du document audiovisuel dans les méthodologies d'enseignement	06
2.1.Méthodologie structuro-globale-audiovisuelle (SGAV)	06
2.2.Méthodologie audio-orale (MAO)	06
2.3.Méthodologie audio-visuelle (MAV)	06
3. Place du document audiovisuel dans le manuel de la première année du moyen	07
4. Place du document audiovisuel dans le document d'accompagnement de la première année du moyen	10
5. Le document audio-visuel en classe de FLE	10
5.1.Le document audio-visuel et la compétence de communication orale	11
Chapitre II : Le document audiovisuel en classe de FLE	
1. Le questionnaire	13
1.1.Modalité de construction du questionnaire	13

1.1.1. Objectifs	13
1.1.2. Champ d'enquête	13
1.1.2.1. Structure de l'échantillon	13
1.1.2.2. Classement des sujets interrogés	13
1.1.2.2.1. Répartition des interrogés selon le sexe	13
1.1.3.2.2. Répartition des enseignants selon le diplôme	14
1.1.3.2.3. Répartition des enseignants selon l'expérience professionnelle	15
1.2. Dépouillement des réponses	16
1.3. Analyse des données recueillies	24
Chapitre III : Propositions didactiques	
1. Proposition didactique	27
1.1. Déroulement de l'expérimentation	27
1.1.1. Contexte de l'expérimentation	27
1.1.2. Objet de l'expérimentation	27
1.1.3. Modalités de l'expérimentation	27
1.2. Présentation des activités	27
1.2.1. La première activité	27
1.2.1.1. Déroulement de l'activité	27
1.2.2. La deuxième activité	30
1.2.2.1. Déroulement de l'activité	30
1.2.3. La troisième activité	34

1.2.3.1.Déroulement de l'activité	37
1.3. Analyse et interprétation des résultats	37
Conclusion	40
Bibliographie	42
Annexes	44

Introduction

Introduction

La réussite d'une didactisation d'un savoir est liée au choix du support pédagogique à exploiter en classe et aux styles d'enseignement et d'apprentissage des partenaires du contrat didactique. Selon Tardy (1966 :25), « *l'essentiel de l'activité de l'enseignement sera de stimuler, d'encourager, d'aider à effectuer les bons choix d'activités.* »

En effet, il semble que le recours aux technologies d'information et de communication (TIC) en général et au document audio-visuel en particulier en classe de langue modernise les stratégies d'enseignement et facilite l'accès aux contenus enseignés.

Par ailleurs, le système éducatif algérien accorde de l'importance à l'usage des technologies d'information et de communication dans l'enseignement (TICE) d'une part et dans l'enseignement des langues d'autre part. C'est à cette intégration de cet auxiliaire didactique en classe de FLE que devraient se baser les activités didactiques proposées.

De plus, le document audio-visuel étant le produit de plusieurs images sonorisées dont l'exploitation pédagogique est multiple, constitue, nous semble-t-il; un moyen approprié pour l'enseignement de l'oral et le développement des habiletés de compréhension et d'expression.

La présente recherche, même si elle se réfère à d'autres recherches anciennes effectuées par Christian Puren (1972), Sophie Moirand (1974), Galisson Robert (1977) et Daniel Coste (1980), constitue un sujet d'actualité pour une classe de *digital natives*. Elle s'inscrit dans la didactique de l'oral et s'intéresse à l'exploitation du document audio-visuel en classe de première année du moyen comme un outil de développement de la compétence de compréhension orale chez les apprenants.

Dans cette optique, une question demeure importante :

- ❖ Le document audio-visuel permet-il de développer chez les apprenants de la première année du moyen une compétence de compréhension orale ? si oui, quels sont les critères de son intégration en classe de FLE et son effet sur l'enseignement de l'oral ?

Afin de mieux cerner notre champ de recherche, nous avons émis deux hypothèses :

- ❖ Le document audio-visuel permettrait de développer chez les apprenants de la première année du moyen une compétence de compréhension orale.

Introduction

- ❖ Le choix du document audio-visuel en classe de FLE devrait se baser sur son adaptabilité au niveau des élèves, son interprétabilité et son exploitabilité pédagogique.

Ce travail de recherche se subdivise en trois chapitres :

- ❖ Le premier chapitre sera consacré à l'aspect théorique. Nous essayerons de définir certains concepts tels l'audiovisuel, les types du document audiovisuel, ... et de repérer sa place institutionnelle.
- ❖ Le deuxième chapitre portera sur l'aspect méthodologique : nous présenterons notre dispositif de recherche, le questionnaire destiné aux enseignants du collège et interpréterons les résultats obtenus.
- ❖ Dans le troisième chapitre, nous nous intéresserons à la présentation de la proposition didactique conçue et aux résultats liés à son exploitation en classe de première année du moyen.

Chapitre I
Le document
audiovisuel et
l'enseignement de
l'oral

Dans le présent chapitre, nous délimiterons le cadre dans lequel la question de l'intégration du document audiovisuel en classe de FLE est posée. Nous le définirons et nous présenterons ses types, sa place institutionnelle ainsi que sa relation avec les méthodologies d'enseignement en général et l'oral en particulier.

1. Le document audiovisuel

1.1. Définition

Le document audiovisuel peut être défini comme « *un document contenant de l'information visuel et (ou) sonore, l'accès à cette information nécessite un appareillage approprié.* » (Russe, 2008 : 08) En d'autres termes, le document audiovisuel est la représentation sonore et visuelle d'un fait, d'une histoire, ... En didactique des langues, il sert à mieux comprendre et interpréter les faits relatés à l'aide des images sonorisées et des expressions visualisées et contextualisées (expression de visage, des gestes, regard,...).

1.2. Types de documents audiovisuels

Les différents types de documents audiovisuels peuvent être répartis comme suit :

1.2.1. Les extraits d'un film

Il s'agit d'une partie d'une œuvre cinématographique représentant une fiction, une réalité historique, une histoire authentique, etc.

1.2.2. Le documentaire

Il s'agit d'un document audiovisuel à caractère éducatif et culturel. Selon le dictionnaire Larousse électronique « *visant à faire connaître un pays, un peuple, un artiste, une technique, etc.* »

1.2.3. Les dessins animés

Il s'agit d'un film ou des images animées destinés généralement aux enfants. Leurs types varient selon l'âge, la visée et l'histoire racontée.

1.2.4. La chanson

Selon le dictionnaire électronique Reverso, la chanson est définie comme « *une composition musicale chantée, généralement par couplets.* » En d'autres termes, la chanson est représentation mélodieuse d'un texte.

2. Place du document audiovisuel dans les méthodologies d'enseignement

2.1.Méthodologie structuro-globale-audiovisuelle (SGAV)

La SGAV est « *une conception structuro-globale, audio-visuelle de l'enseignement et de l'apprentissage d'une langue étrangère, c'est-à-dire un ensemble concerté, cohérent et interactif de principes fondamentaux: La priorité à la communication orale en interaction associant le verbal au virtuel, le par averbal, et l'ensemble du comportement corporel. Le traitement différé et spécifique de la langue écrite à la réception et à la production.* » (Hachelfi et Ghraib, 2013 : 8) Elle repose sur les théories psycholinguistiques ayant pour objet le document audio-visuel comme un support didactique pour l'enseignement intensif des différentes composantes de la langue, notamment la compréhension et l'expression orales.

2.2.Méthodologie audio-orale (MAO)

La méthodologie audio-orale est définie comme « *une méthode qui privilégie la langue orale et qui, à l'aide d'exercices structuraux pratiqués au laboratoire de langues et enseignés comme un "modèle" à imiter.* » (Sur Phạm, 2016 : 2)

Elle s'intéresse au développement des capacités d'écoute des apprenants à travers l'exploitation de l'audio-visuel en classe de langue. Il s'agit d'un enseignement qui se base sur les sons comme des tonalités distinguant les différents modes d'articulation, les règles phonologiques et l'image comme une représentation du réel.

2.3.Méthodologie audio-visuelle (MAV)

Cette méthodologie se distingue par sa manière d'exploitation du document audio-visuel. Elle se focalise sur le son comme une série d'enregistrements magnétiques et les supports écrits et visuels comme « *la bande dessinée avec des légendes de dialogues ou commentaires.* » (Chacín, Peña et Márquez, 2010 : 215)

L'enseignement du français à travers l'exploitation de l'audiovisuel consiste à développer chez les apprenants du moyen la compétence de la compréhension et de l'expression orales.

Chapitre I : Le document audiovisuel et l'enseignement de l'oral

3. Place du document audiovisuel dans le manuel de la première année du moyen

Le tableau ci-dessous montre les différents projets didactiques ainsi que leurs objectifs :

Tableau 1 : Séquences didactiques et objectifs d'enseignement

Projets	Séquences	Séances de compréhension orale	Objectifs	Compétences
1-afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation qui se déroulent les 15 et 16 octobre de chaque année, mes camarades et moi élaborons une brochure pour expliquer comment vivre sainement.	Séquence 01 : j'explique l'importance de se laver correctement.	1- l'importance de la propreté.	-Construire du sens à partir d'un support audio-visuel et un support image qui portent sur le lavage des mains. -Produire un énoncé à partir d'une banque de mots.	- amener l'élève à produire un énoncé oral qui porte sur la propreté des mains.
	Séquence 02 : j'explique l'importance de manger convenablement.	2-: c'est quoi une alimentation saine et équilibrée.	-Construire du sens à partir d'un énoncé qui parle de l'alimentation saine. -Produire un énoncé qui porte sur l'alimentation	-amener l'élève à produire un énoncé oral qui porte sur l'alimentation saine et équilibrée.

Chapitre I : Le document audiovisuel et l'enseignement de l'oral

			équilibrée à partir d'une banque de mots.	
	Séquence 03 : j'explique l'importance de bouger régulièrement.	3-le sport.	-Construire du sens à partir d'un support audio-visuel qui parle du sport.	-amener l'élève à produire un énoncé qui porte sur les bienfaits du sport.
2-Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences. »	Séquence 01 : « j'explique les progrès de la science. »	1-le progrès scientifique.	-Construire du sens à partir d'un support image. - Produire un énoncé à partir d'une banque de mots qui porte sur le progrès scientifique	-amener l'élève à produire un énoncé qui porte sur le progrès scientifique.
	Séquence 02 : « j'explique les différentes pollutions. »	2- les différentes pollutions.	-Construire du sens à partir d'un support audio-visuel qui parle de la pollution de l'air. Produire un énoncé à partir d'un support image et d'une banque de	-amener l'élève à produire un énoncé oral qui porte sur les différentes pollutions.

Chapitre I : Le document audiovisuel et l'enseignement de l'oral

	Séquence 03 : « j'explique le règlement du climat. »	-le dérèglement du climat.	mots qui parle de la pollution. -Construire du sens à partir d'un support audio-visuel qui porte sur le changement climatique. Produire un énoncé qui porte sur le changement climatique.	-amener l'élève à saisir le message transmis à partir d'un support audiovisuel qui porte sur le dérèglement du climat.
3- Sous le slogan : « Pour une vie meilleure », je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco-citoyen.	Séquence 01 : « j'incite à l'utilisation des énergies propres. »	-les énergies propres.	-Construire du sens à partir d'un énoncé audio-visuel qui parle des énergies renouvelables. Produire un énoncé à partir d'un support image et d'une banque de mots qui portent sur les énergies renouvelables.	-amener l'élève à produire un énoncé oral qui porte sur les énergies renouvelables.

	Séquence 02 : « j'agis pour un comportement éco-citoyen. »	-des gestes éco-citoyens	-Construire du sens à partir d'un support audio-visuel qui parle des gestes éco-citoyens. Produire un énoncé oral qui porte sur les gestes éco-citoyens.	-amener l'élève à saisir le message transmis à partir d'un support audiovisuel qui porte sur les gestes éco-citoyens.
--	--	--------------------------	---	---

4. Place du document audiovisuel dans le document d'accompagnement de la première année du moyen

Le document audio-visuel joue un rôle important dans l'éducation grâce au développement de la technologie et son efficacité didactique en classe de langue. Selon les concepteurs du programme de la première année du moyen, la sélection des outils audiovisuels portant sur un enseignement-apprentissage riche et amusant développe chez les apprenants l'esprit créatif et offre un espace d'éducation plus motivant.

De plus, l'audiovisuel constitue un support didactique qui facilite la tâche pour l'enseignant et aide l'élève à comprendre et à s'exprimer oralement.

En effet, la dernière réforme éducative impose l'exploitation du document audio-visuel en classe de FLE. Le choix des documents audio-visuels doit se focaliser sur leur adaptabilité au niveau des élèves et leur potentiel motivationnel.

5. Le document audio-visuel en classe de FLE

En classe de FLE, l'utilisation du document audio-visuel varie en fonction de l'activité de la séquence didactique ainsi que les objectifs assignés. Nous nous intéressons à la valeur de ce support didactique dans l'activité de l'oral.

5.1. Le document audio-visuel et la compétence de communication orale

La compétence de l'oral se compose de la compréhension de l'oral¹ et de l'expression orale². Elle relève de deux niveaux et objectifs d'apprentissage :

- a. Oral/réception (compréhension orale)
- b. Oral/production (production orale)

En didactique des langues, l'exploitation du document audio-visuel en classe de FLE met les apprenants en situation d'écoute qui lui permet de découvrir les différents sons de la langue en mémorisant les mots, les phrases, etc. Il leur facilite à travers les images sonorisées l'accès au sens des énoncés et aux contenus enseignés. Selon Khelaiï (2016 : 17), « *ce support permet de déchiffrer des messages émis incompris, les mots difficiles, des situations compliquées..., car les images fonctionnent comme une aide à l'apprentissage.* » Il permet aussi selon Moirand (1993 : 17) « *la connaissance et l'appropriation des différents types de discours et de leur organisation en fonction des paramètres de la situation de communication dans laquelle ils sont produits et interprétés.* »

A cet effet, le programme de la première année du moyen met l'accent sur les modalités de l'exploitation du document audio-visuel en classe de FLE en précisant qu'« *à partir des supports sonores et visuels, et dans le respect des valeurs en s'appuyant sur les compétences transversales, l'élève est capable de comprendre et de produire oralement et par écrit, et ce en adéquation avec la situation de communication, des textes explicatifs et prescriptifs.* »

¹ « La compréhension orale est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute et de compréhension des énoncés à l'oral. » (Le dictionnaire électronique de Larousse)

² Mercier définit (2016 : 12) l'expression orale comme « une compétence que les apprenants doivent progressivement acquérir, qui consiste à s'exprimer dans les situations les plus diverses. »

Chapitre II

Le document

audiovisuel en classe

de FLE

Chapitre II : Le document audiovisuel en classe de FLE

Dans le présent chapitre, nous présenterons le questionnaire destiné aux enseignants du moyen et nous analyserons les résultats obtenus.

1. Le questionnaire

Une recherche par questionnaire peut être définie comme « *une recherche méthodique d'informations reposant sur des questions et des témoignages et, qui une fois analysés, permettront le plus souvent, de mieux connaître une situation pour mettre en place ou évaluer une action.* » (Ndoye, 2016 : 24)

1.1.Modalité de construction du questionnaire

1.1.1. Présentation du questionnaire

Nous avons conçu un questionnaire comprenant dix items. Il a été destiné aux enseignants du moyen et distribué le 29-01-2018 dans les établissements.

1.1.2. Objectifs

Notre questionnaire avait pour objectifs le repérage de la place accordée au document audio-visuel dans le manuel de la première année du moyen, de l'intérêt que portent les enseignants et les apprenants à ce support didactique et de sa valeur pédagogique pour l'enseignement de l'oral.

1.1.3. Champ d'enquête

Notre échantillon est constitué de cinquante-deux enseignants. Ils appartiennent aux établissements suivants : Hassiba Ben Bouali, Zahra, Souffari Habbib Chohra, Reg Elhadj, Chelaouchi Djaloul et Ghriss Tahar.

1.1.3.1.Structure de l'échantillon

1.1.3.2.Classement des sujets interrogés

Nous avons pu répartir nos sujets interrogés selon le sexe, le diplôme et l'expérience professionnelle.

1.1.3.2.1. Répartition des interrogés selon le sexe

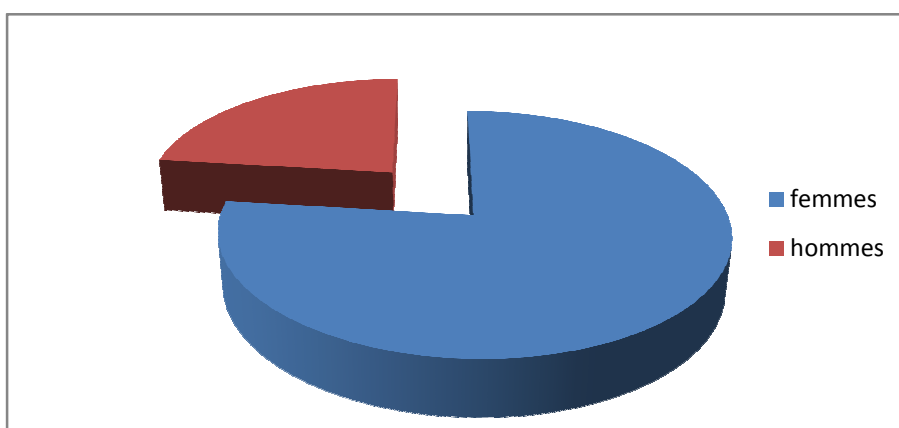
Le tableau ci-dessous, ainsi que l'anneau, montre le classement de nos interrogés selon le sexe.

Chapitre II : Le document audiovisuel en classe de FLE

Tableau 2 : Répartition des enseignants selon le sexe.

Sexe	Nombre	Pourcentage
Féminin	40	76.9%
Masculin	12	23.1%

Anneau 1 : Répartition des enseignants selon le sexe.



Notre échantillon comprend douze enseignants (soit 23.1%) et quarante enseignantes (soit 76.9%).

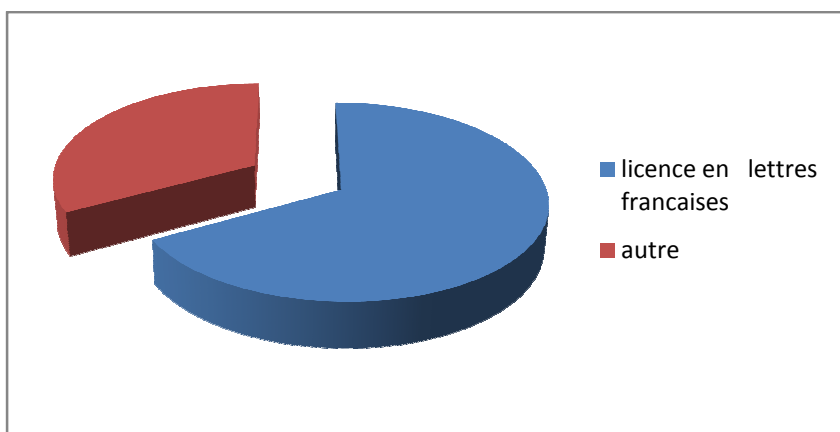
1.1.3.2.2. Répartition des enseignants selon le diplôme

Nos sujets interrogés peuvent être classés selon le diplôme comme suit :

Tableau 3: Répartition des interrogés selon le diplôme.

Diplômes	Nombre	Pourcentage
Licence en Lettres françaises	48	67%
Autre	04	33%

Anneau 2 : Répartition des enseignants selon le diplôme.



Notre échantillon est formé de quarante-huit (soit 67%) licenciés en Lettres et langue françaises et de quatorze enseignants (soit 33%) ayant différents diplômes (ingénieur, licence en biologie, etc.).

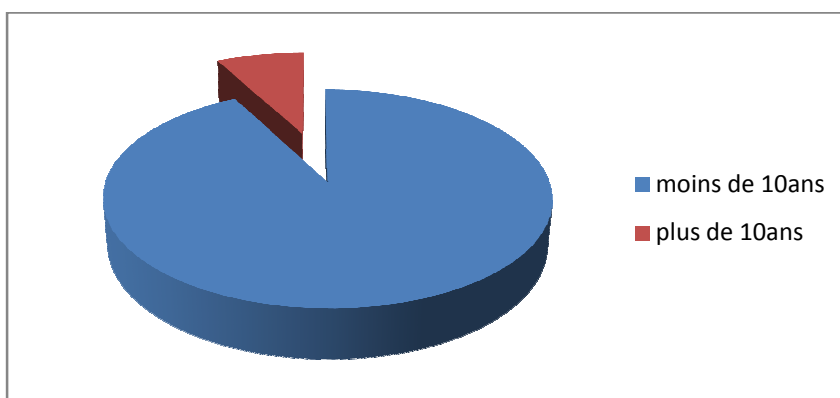
1.1.3.2.3. Répartition des enseignants selon l'expérience professionnelle

Le classement de nos interrogés selon l'expérience professionnelle peut être présenté comme suit :

Tableau 4 : Répartition des enseignants selon l'expérience professionnelle.

Nombre d'années d'expérience	Nombre	Pourcentage
Moins de 10 ans	48	92.31%
Plus de 10 ans	04	7.69%

Anneau 3 : Répartition des enseignants selon l'expérience professionnelle.



Chapitre II : Le document audiovisuel en classe de FLE

La majorité de nos interrogés (soit 92.31%) ont une expérience inférieure à dix ans contre 07.69% ayant une expérience supérieure à dix ans.

1.2. Dépouillement des réponses

Item 1 : L'activité de la compréhension orale occupe-t-elle une place importante dans le manuel de la première année du moyen ?

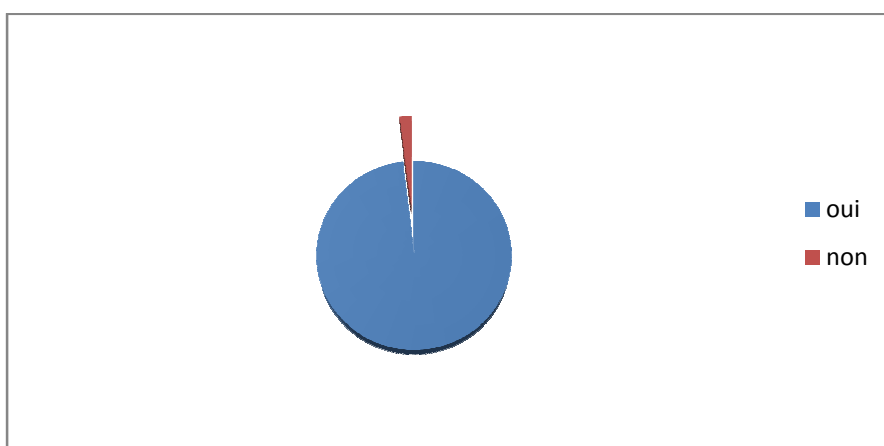
Oui

Non

Tableau 05 : Place de l'activité de la compréhension orale dans le manuel de la première année du moyen.

Réponses	Nombre	Pourcentage
Oui	51	98.1%
Non	01	1.9%

Anneau 04: Place de l'activité de la compréhension orale dans le manuel de la première année du moyen.



Nous remarquons que cinquante et un enseignants (soit 98.1%) ont affirmé que le manuel de la première année du moyen accordait une place importante à l'activité de l'oral contre un enseignant (soit 01.9%) ayant opté pour la négation.

Chapitre II : Le document audiovisuel en classe de FLE

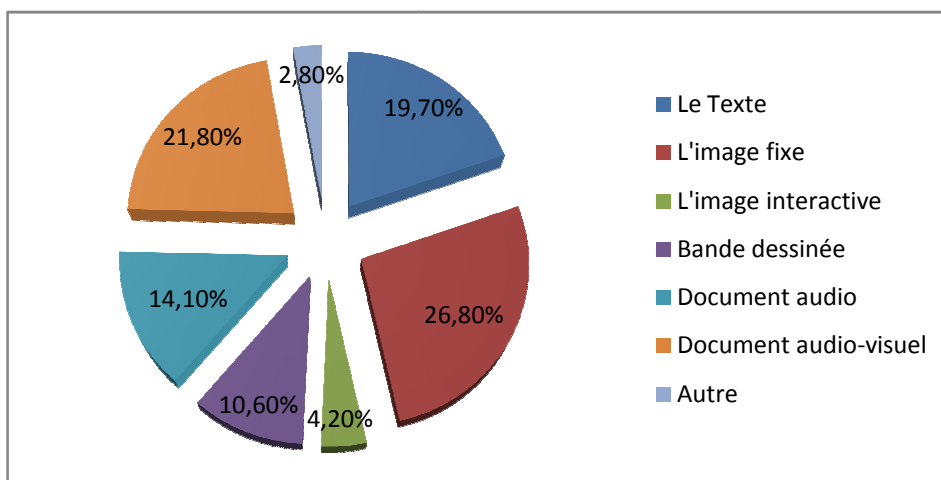
Item 2 : Le(s) support(s) didactique(s) proposé(s) pour l'enseignement de l'oral sont :

- a. Le texte
- b. L'image fixe.
- c. L'image interactive.
- d. La bande dessinée.
- e. Le document audio
- f. Le document audio-visuel
- g. Autre.....

Tableau 06 : Supports didactiques et enseignement de l'oral.

Supports didactiques	Nombre	Pourcentage
Le texte	10	19.70%
L'image fixe	14	26.80%
L'image interactive	3	4.20%
La bande dessinée	6	10.60%
Le document audio	7	14.10%
Le document audio-visuel	11	21.80%
Autre	1	01.9%

Anneau 05 : Supports didactiques et enseignement de l'oral.



Chapitre II : Le document audiovisuel en classe de FLE

La présente représentation montre que le texte a été choisi par 19.7% de nos interrogés contre 26.8% pour l'image fixe, 04.2% pour l'image interactive, 10.6% pour la bande dessinée, 14.1% pour le document audio et 21.8 % pour le document audio-visuel.

Item 3 : Les supports didactiques proposés pour l'enseignement de la compréhension orale sont-ils adaptés au niveau des élèves ?

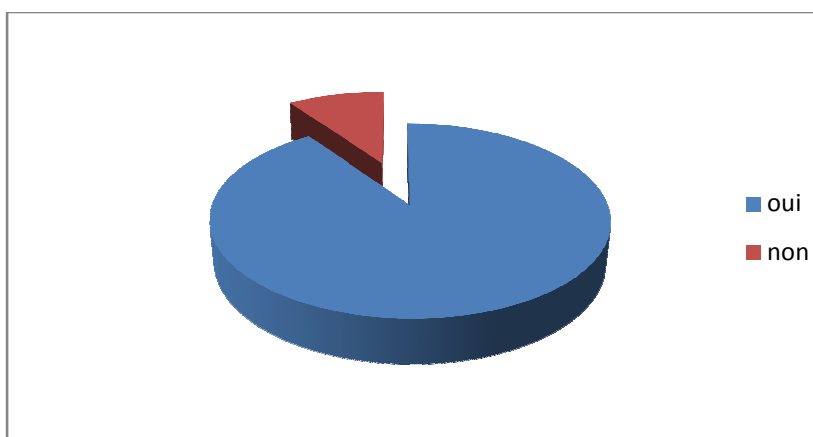
Oui

Non

Tableau 07 : Adaptation des supports didactiques au niveau des élèves.

Réponses	Nombre	Pourcentage
Oui	47	90.4%
Non	05	9.6%

Anneau 06 : Adaptation des supports didactiques au niveau des élèves.



La majorité de nos enseignants interrogés (soit 90.4%) affirme que les supports didactiques proposés pour la compréhension orale sont adaptés au niveau des élèves contre cinq enseignants (soit 9.6%) ayant nié cette adaptation pédagogique.

Item 4 : Les supports didactiques proposés pour l'enseignement de la compréhension orale suscitent-ils l'intérêt des élèves ?

Oui

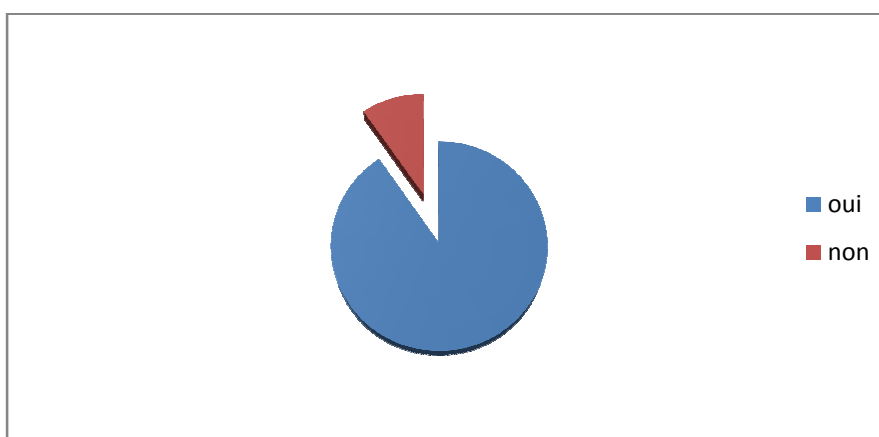
Non

Chapitre II : Le document audiovisuel en classe de FLE

Tableau 08 : Supports didactiques et intérêt des élèves.

Réponses	Nombre	Pourcentage
Oui	47	90.4%
Non	05	9.6%

Anneau 07 : Supports didactiques et intérêt des élèves.



Le dépouillement des réponses montre que 90.4% des sujets interrogés affirment que les supports didactiques proposés pour l'enseignement de la compréhension orale suscitent l'intérêt des élèves contre 9.6% ayant nié cet intérêt.

Item 5 : Utilisez-vous le document audiovisuel pour l'enseignement de la compréhension de l'oral en classe de FLE ?

Oui

Non

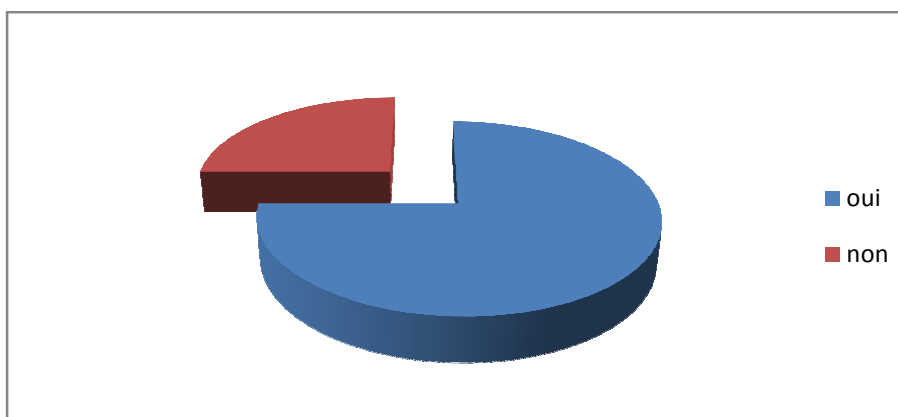
Pourquoi ?

Tableau 09 : L'utilisation du document audiovisuel en classe de FLE.

Réponses	Nombre	Pourcentage
Oui	39	75%
Non	13	25%

Chapitre II : Le document audiovisuel en classe de FLE

Anneau 08: L'utilisation du document audiovisuel en classe de FLE.



75% de nos interrogés utilisent le document audiovisuel au niveau de l'activité de la compréhension de l'oral contre 25% qui ne l'utilise pas.

Item 6 : Le document audio-visuel exploité en classe de FLE est-il :

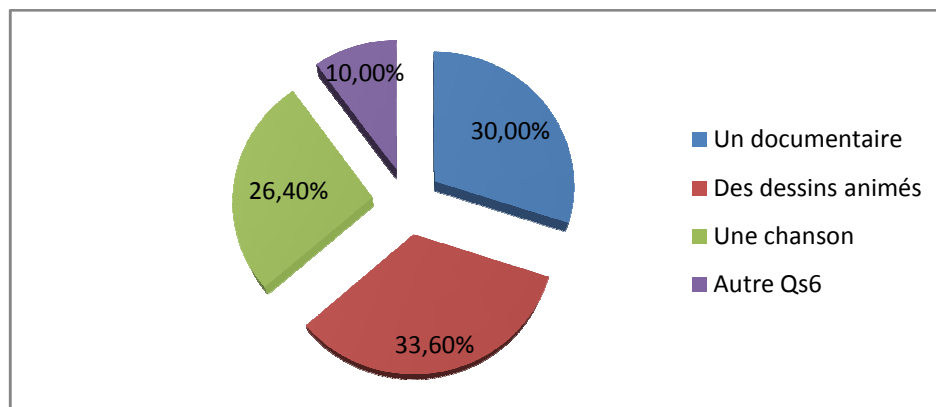
- a. Un documentaire ?
- b. Des dessins animés ?
- c. Une chanson ?
- d. Autre

Tableau 09 : Les documents audiovisuels en classe de FLE.

Réponses	Nombre	Pourcentage
Un documentaire	33	30%
Des dessins animés	37	33.6%
Une chanson	29	26.4%
Autre	11	10%

Chapitre II : Le document audiovisuel en classe de FLE

Anneau 08 : Les documents audiovisuels en classe de FLE.



Divers sont les types du document audiovisuel utilisés par nos sujets interrogés : trente-trois enseignants (soit 30%) emploient le documentaire, trente-sept (soit 33.6%) les dessins animés, vingt-neuf (soit 26.4%) la chanson et onze l'image interactive.

Item 7 : Le document audio-visuel répond-il à vos objectifs préconisés ?

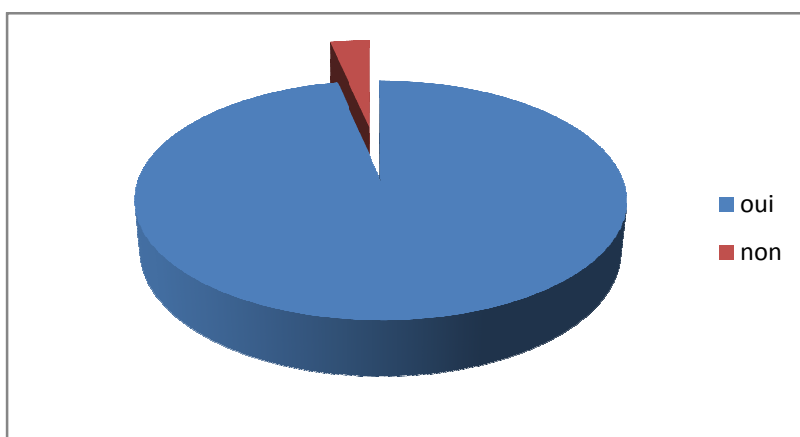
Oui

Non

Tableau 09 : l'objectif de l'audiovisuel en classe de F.L.E.

Réponses	Nombre	Pourcentage
Oui	50	96.2%
Non	02	3.8%

Anneau 08 : l'objectif de l'audiovisuel en classe de F.L.E.



Chapitre II : Le document audiovisuel en classe de FLE

Cinquante enseignants (soit 96.2%) ont affirmé que le document audio-visuel répondait à leurs objectifs assignés contre deux enseignants qui trouvent que ce support didactique n'aidait pas à les atteindre.

Item 8 : Le document audio-visuel suscite-t-il l'intérêt des élèves ?

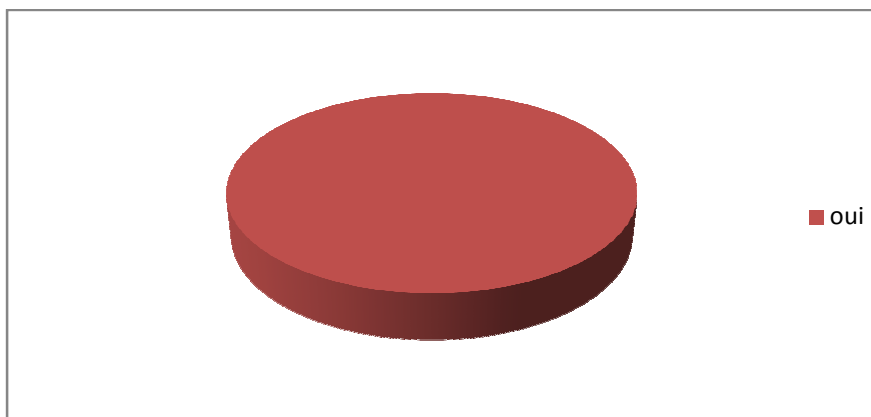
Oui

Non

Tableau 10 : Le document audiovisuel et la motivation des apprenants.

Réponses	Nombre	Pourcentage
Oui	52	100%
Non	00	00%

Anneau 09 : Le document audiovisuel et la motivation des apprenants.



La totalité de nos enseignants interrogés trouve que le document audiovisuel suscite l'intérêt de leurs élèves.

Item 9 : Pensez-vous que le document audio-visuel puisse développer chez les apprenants de la première année du moyen une compétence de compréhension orale ?

Oui

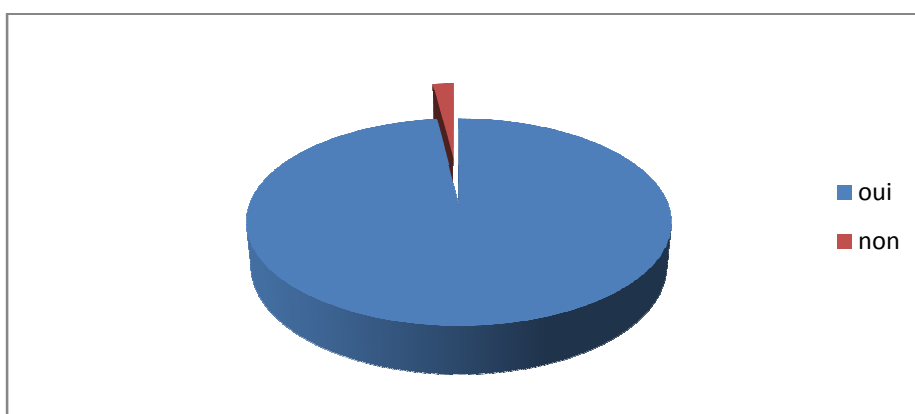
Non

Chapitre II : Le document audiovisuel en classe de FLE

Tableau 11 : Le document audio-visuel et la compétence de compréhension orale

Réponses	Nombre	Pourcentage
Oui	51	98.1%
Non	01	01.9%

Anneau 10 : Le document audio-visuel et la compétence de compréhension orale



La majorité des sujets interrogés (soit 98.1%) ont affirmé que le document audio-visuel pouvait développer chez les apprenants une compétence de compréhension orale contre un seul enseignant ayant nié cette valeur.

Item 10 : Les difficultés rencontrées par les apprenants lors de l'exploitation du document audio-visuel en classe de FLE sont-elles de nature :

Cognitive ?

Linguistique ?

Culturelle ?

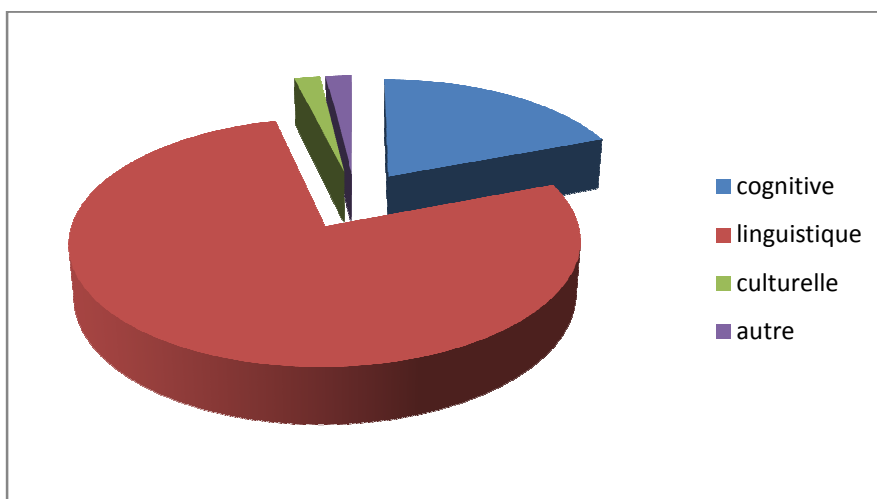
Autre.

Chapitre II : Le document audiovisuel en classe de FLE

Tableau 12 : Le document audiovisuel en classe de FLE et les difficultés rencontrées par les apprenants.

Réponses	Nombre	Pourcentage
Cognitive	10	19.2%
linguistique	40	76.9%
culturelle	01	1.9%
Autre	01	1.9%

Anneau 11 : Le document audiovisuel en classe de FLE et les difficultés rencontrées par les apprenants.



La majorité des enseignants interrogés (soit 76.9%) affirme que leurs élèves éprouvent des difficultés de nature linguistique contre 19.2% ayant opté pour les difficultés d'ordre cognitif, 1.9% pour celles culturelles et 1.9% ayant avancé les difficultés de compréhension comme une autre nature de difficultés.

1.3. Analyse des données recueillies

Nous tenons à rappeler que le questionnaire avait pour objectifs de repérer la place institutionnelle du document audiovisuel pour le développement de la compétence de la compréhension de l'oral en classe de première année du moyen. Les résultats du dépouillement des réponses peuvent être interprétés comme suit :

Chapitre II : Le document audiovisuel en classe de FLE

- ❖ L'intégration des TICE en classe de langue constitue l'image d'un enseignement modernisé : cela justifie la place accordée au document audiovisuel dans le manuel de la première année du moyen.
- ❖ Le développement d'une compétence discursive en général et d'une compétence de la compréhension de l'oral en particulier relève du degré de la recevabilité des énoncés prononcés et de la capacité auditive du récepteur. Il semble que le document audio et / ou le document audiovisuel puissent aider les apprenants à mieux apprendre la langue cible, à enrichir leur lexique et à adapter leur audition au document sonore ou sonorisé.
- ❖ La compréhension orale est l'une des habiletés langagières qui devrait être développée chez les apprenants, car la langue est verbale et son acquisition est le résultat d'une négociation réceptive et interprétative. En effet, le document audio-visuel, avec son potentiel didactique, constitue une véritable charge linguistico-culturelle riche en informations et exploitable en classe de FLE, car il s'agit d'une image sonorisée captivant la vision et l'ouïe des apprenants. En d'autres termes, ce support didactique peut développer chez les apprenants du moyen leur aptitude d'association image / son. Ce faisant, la sonorisation accompagne l'image et aide à la compréhension et à l'interprétation du discours.

Chapitre III
Propositions
didactiques

Chapitre III : Propositions didactiques

Dans ce chapitre, nous présenterons la proposition didactique, définirons ses objectifs et analyserons les résultats obtenus.

1. Proposition didactique

1.1. Déroulement de l'expérimentation

1.1.1. Contexte de l'expérimentation

Notre expérimentation s'est déroulée dans le collège GHRISS Taher situé dans la commune de Kssir à environ quarante Kilomètres de la wilaya de Laghouat. Notre groupe-témoin est une classe de première année moyenne qui compose de quinze élèves (huit filles et sept garçons) âgés entre dix et douze ans.

1.1.2. Objet de l'expérimentation

Dans le but d'installer chez les apprenants de la première année du moyen une compétence de compréhension orale, nous leur avons proposé un document audiovisuel traitant un thème qui fait partie de la première séquence « J'incite à l'utilisation des énergies propres » du projet III (page 138) du manuel sous le slogan : « Pour une vie meilleur » et l'objectif suivant : « Je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco-citoyen ».

1.1.3. Modalités de l'expérimentation

Afin de mieux connaître l'effet du document audio-visuel sur l'habileté de la compréhension des apprenants, nous avons proposé pour la même classe trois activités de compréhension orale portant sur le thème suscité développé dans trois supports didactiques distincts : un document audio-visuel, un texte et des images fixes.

1.2. Présentation des activités

1.2.1. La première activité

1.2.1.1. Déroulement de l'activité

Il s'agit d'une activité préliminaire afin d'initier les apprenants à la connaissance de l'origine des énergies renouvelables. Nous en avons opté pour l'énergie solaire comme un exemple. En effet, la fiche ci-dessous montre les étapes de cette activité proposée.

Chapitre III : Propositions didactiques

Projet : III

Activité : 1

Séquence : 1

Durée : 60 mn

Objectifs :

- ❖ Préparer les apprenants à la compréhension des supports didactiques proposés dans les activités qui suivent.
- ❖ Amener l'apprenant à connaître l'énergie solaire, son origine et ses effets et s'exprimer.

Compétences à installer :

- ❖ Sensibiliser les apprenants à l'analyse des couleurs, des formes et des mouvements.

Support didactique : Images fixes.

Déroulement de la séance :

Éveil d'intérêt :

- ❖ Enrichir le vocabulaire des apprenants lié au thème des énergies renouvelables.
- ❖ Faire découvrir les images et en identifier le thème général.

Après avoir parlé des différents types d'énergies renouvelables et après avoir montré les images exploitées, cinq questions leur ont été posées :

1. De quelle énergie parle-t-on dans ces images ? choisissez la bonne réponse :
 - a. L'énergie solaire
 - b. L'énergie éolienne
 - c. L'énergie biomasse
2. Cette énergie est-elle :
 - a. Renouvelable ?
 - b. Non renouvelable ?
 - c. Fossiles ?
3. De quelle source provient l'énergie solaire ?
 - a. Elle provient du vent.
 - b. Elle provient du soleil.
4. L'énergie solaire provient-elle :

Chapitre III : Propositions didactiques

- a. La nuit ?
 - b. Le matin ?
5. L'énergie solaire donne-t-elle :
- a. Des matières ?
 - b. De l'électricité ?

1.2.1.2. Présentation des résultats

Le tableau ci-dessous présente les réponses des élèves aux questions proposées dans la première activité.

Tableau 13 : Correction des réponses des élèves.

Elèves	Question 1	Question 2	Question 3	Question 4	Question 5
Elève 1	x				
Elève 2					x
Elève 3	x	x			
Elève 4	x	x			
Elève 5	x				x
Elève 6	x	x			x
Elève 7		x			x
Elève 8	x	x	x		
Elève 9		x			x
Elève 10	x	x			x
Elève 11	x		x		x
Elève 12		x		x	x
Elève 13	x		x	x	x
Elève 14	x		x	x	
Elève 15	x	x	x	x	x

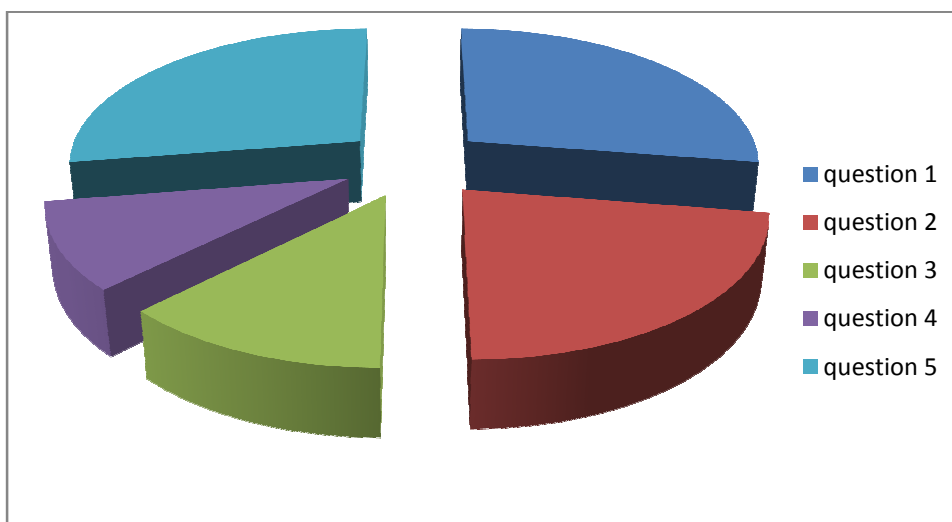
Chapitre III : Propositions didactiques

Le tableau ci-dessous, ainsi que l'anneau, résume les résultats obtenus en termes de proportions.

Tableau 14 : Taux de correction des réponses des élèves.

Questions	Question 1	Question 2	Question 3	Question 4	Question 5
Nombre d'élèves	11	9	5	4	11
Pourcentage	73.33%	60%	33.33%	26.66%	73.33%

Anneau 12 : Taux de correction des réponses des élèves.



Les résultats obtenus montrent que la plupart des apprenants interrogés (soit 73.33%) ont correctement répondu à la première et à la cinquième questions contre neuf élèves (soit 60%) pour la deuxième question, cinq apprenants (soit 33.33%) pour la troisième question et quatre élèves (soit 26.66%) pour la quatrième question.

1.2.2. La deuxième activité

1.2.2.1. Déroulement de l'activité

La deuxième activité a pour objectif de mesurer l'efficacité du document audiovisuel dans le développement de la compétence de la compréhension orale chez les apprenants de la première année du moyen. En effet, la fiche ci-dessous montre les étapes de l'exploitation de ce support didactique en classe.

Chapitre III : Propositions didactiques

Projet : III

Activité : 1

Séquence : 1

Durée : 60 mn

Séance : Compréhension orale

Intitulée : Les énergies renouvelables

Objectifs :

- ❖ Découvrir la situation de communication et le thème abordé.
- ❖ Repérer les mots clés.

Compétences à installer :

- ❖ Construire le sens d'un message oral reçu.
- ❖ Amener l'élève à produire un énoncé oral qui porte sur les énergies renouvelables.

Support didactique¹ : Document audio-visuel portant sur les énergies renouvelables.

Déroulement de la séance :

Éveil d'intérêt : Enrichir le vocabulaire des apprenants lié au thème des énergies renouvelables.

Visionnages :

1^{er} visionnage :

Question 1 : Qui parle dans ce document ? C'est :

- a. Un homme.
- b. Une femme.

La réponse : Un homme.

Question 2 : Quel est le titre proposé au début de la vidéo ?

- a. La nature.
- b. Les énergies renouvelables.
- c. Le pétrole

¹<https://www.youtube.com/watch?v=7HcS6pPo9aQ&t=223s>

Chapitre III : Propositions didactiques

La réponse : Les énergies renouvelables.

2^{ème} visionnage :

Question 3 : A l'intérieur des normes éoliennes, il existe des :

- a. Câbles.
- b. Turbines.

La réponse : Turbines.

3^{ème} visionnage :

Question 4 : Dans le document visionné, une phrase qui se répète et définit la qualité des énergies renouvelables, laquelle ?

Choisissez la bonne réponse :

- a. Sans abime notre planète.
- b. Abime notre planète.
- c. Pollue notre planète.

La réponse : Sans abimer notre planète.

Question 5 : Les énergies renouvelables donnent :

- a. De l'électricité.
- b. Des énergies fossiles.
- c. Des matières.

La réponse : De l'électricité.

1.2.2.2. Présentation des résultats

Le tableau ci-dessous présente les réponses des élèves aux questions proposées dans la deuxième activité.

Chapitre III : Propositions didactiques

Tableau 15 : Correction des réponses des élèves.

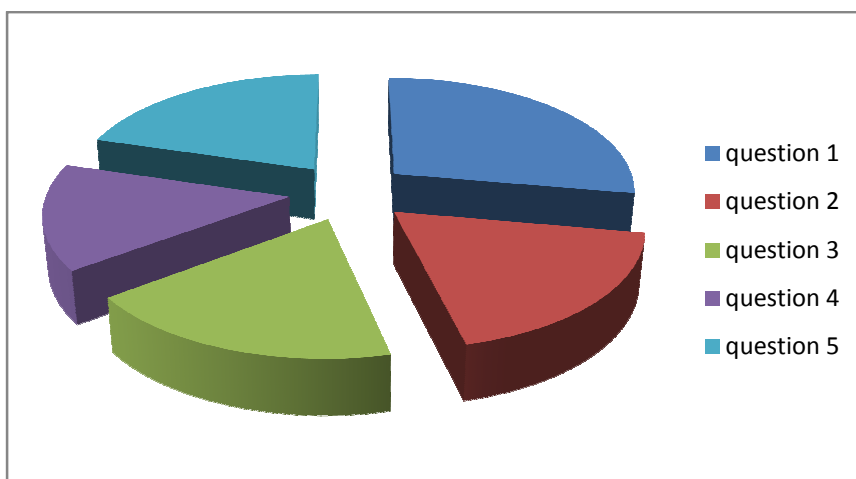
Elèves	Question 1	Question 2	Question 3	Question 4	Question 5
Elève 1	x				
Elève 2	x		x		
Elève 3	x			x	
Elève 4	x	x			x
Elève 5	x	x			x
Elève 6	x		x		x
Elève 7	x	x	x		x
Elève 8	x	x	x	x	
Elève 9	x	x		x	x
Elève 10	x	x	x		x
Elève 11	x		x	x	x
Elève 12	x	x	x	x	x
Elève 13	x	x	x	x	x
Elève 14	x	x	x	x	x
Elève 15	x	x	x	x	x

Le tableau ci-dessous, ainsi que l'anneau, résume les résultats obtenus en termes de proportions.

Tableau 16 : Taux de correction des réponses des élèves.

Questions	Question 1	Question 2	Question 3	Question 4	Question 5
Nombre d'élèves	15	10	10	08	11
Pourcentage	100%	66.66%	66.66%	53.33%	73.33 %

Anneau 13 : Taux de correction des réponses des élèves.



Les résultats obtenus montrent que la totalité des élèves (soit 100%) a correctement répondu à la première question contre 66.66 % pour la deuxième et la troisième questions, 53.33% pour la quatrième question et 73.33% pour la cinquième question.

1.2.3. La troisième activité

1.2.3.1. Déroulement de l'activité

Nous avons proposé aux apprenants de la classe-témoin un document audio portant sur les énergies renouvelables. En effet, il s'agit d'un texte lu par l'enseignant et suivi de questions de compréhension. Cette activité avait pour objectifs de mesurer le degré de compréhension des élèves d'un document audio. En effet, la fiche ci-dessous montre les différentes étapes de cette activité pédagogique.

Projet : III

Activité : 2

Séquence : 1

Durée : 60 mn

Séance : Compréhension orale

Intitulée : Les énergies renouvelables

Objectif :

- ❖ Amener l'apprenant à écouter attentivement un message oral et à en repérer l'essentiel.

Compétences à installer :

- ❖ Construire le sens d'un message oral reçu.

Chapitre III : Propositions didactiques

- ❖ Adopter une attitude d'écoute sélective.

Support didactique : Un texte lu par l'enseignant : « Les carburants fossiles tels que le pétrole le gaz et le charbon sont très nocifs pour notre environnement. C'est pourquoi on doit les remplacer par des énergies alternatives moins dangereuses pour notre santé et inépuisables telles que : l'énergie solaire et l'énergie éolienne ».

Déroulement de la séance :

Éveil d'intérêt : Enrichir le vocabulaire des apprenants lié au thème des énergies renouvelables.

Déroulement de la séance :

Écoutes

1^{ère} écoute :

L'enseignant lit le texte et pose la question suivante :

- ❖ S'agit-il d'une comptine ou d'un texte d'informatif ?

2^{ème} écoute :

Question 2 : De quoi parle-t-il ?

3^{ème} écoute :

Question 3 : Mettez en ordre :

- Les carburants fossiles tels que le pétrole le gaz et le charbon sont très nocifs pour notre environnement.
- L'énergie solaire et l'énergie éolienne, car
- C'est pourquoi on doit les remplacer par des énergies alternatives telles que
- Elles sont moins dangereuses pour notre santé et inépuisables.

1.2.3.2. Présentation des résultats

Le tableau ci-dessous présente les réponses des élèves aux questions proposées dans la troisième activité.

Chapitre III : Propositions didactiques

Tableau 17 : Correction des réponses des élèves.

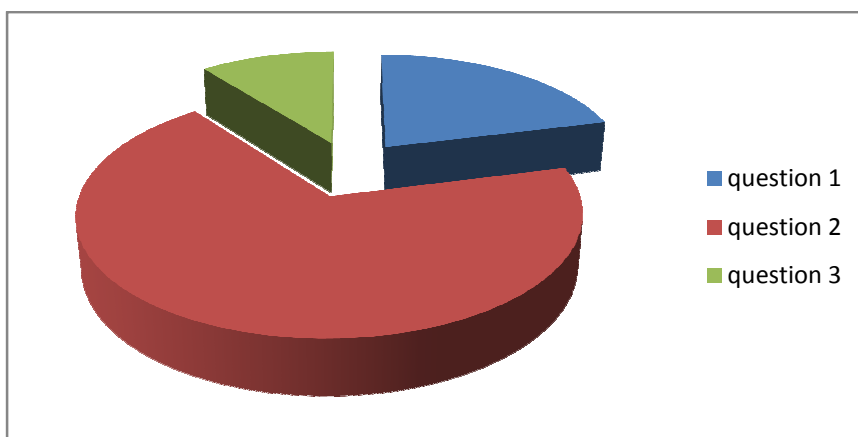
Elèves	Question 1	Question 2	Question 3
Elève 1			
Elève 2		x	
Elève 3		x	
Elève 4		x	
Elève 5	x	x	x
Elève 6		x	x
Elève 7	x	x	
Elève 8	x	x	x
Elève 9		x	
Elève 10		x	x
Elève 11		x	x
Elève 12	x		x
Elève 13		x	x
Elève 14		x	
Elève 15		x	

Le tableau ci-dessous, ainsi que l'anneau, résume les résultats obtenus en termes de proportions.

Tableau 18 : Taux de correction des réponses des élèves.

Questions	Question 1	Question 2	Question 3
Nombre d'élèves	04	13	07
Pourcentage	26.66%	86.66%	46.66%

Anneau 14 : Taux de correction des réponses des élèves.



Les résultats obtenus montrent que quatre enseignants (soit 26.66%) ont correctement répondu à la première question contre treize enseignants (soit 86.66%) pour la deuxième question et sept enseignants (soit 46.66%) pour la troisième question.

1.3. Analyse et interprétation des résultats

1.3.1. La première activité

Nous avons constaté lors de l'exploitation des images que les apprenants suivent attentivement l'enseignant et essaient de développer leur capacité imaginative. En effet, l'ensemble de leurs réponses avaient trait à l'authenticité des faits développés dans les images exploitées et leur relation avec leur quotidien.

Or, le visuel est positivement apprécié en classe de langue lorsque le thème abordé est clairement annoncé et plus au moins maîtrisé par les élèves. Ainsi, le développement de la compétence de compréhension est réalisable quand les images utilisées sont interprétables. Par ailleurs, la compétence de compréhension orale ne s'installe que lorsque la sonorisation est établie contrairement à la compétence d'expression orale qui est liée à la multiplicité des hypothèses du sens émises, la capacité lecturale des apprenants ainsi que leur capacité de traduction verbale de l'interprétation.

1.3.2. La deuxième activité

L'exploitation du document audio-visuel en classe de FLE comme un auxiliaire didactique pour l'installation de la compétence de compréhension orale montre que les

Chapitre III : Propositions didactiques

apprenants éprouvent plus d'attention au thème abordé en général et à la vidéo en particulier.

En effet, la dichotomie image / son développe l'imaginaire des élèves ainsi que leur facultés auditives et visuelles. En d'autres termes, la sonorisation des images est une animation sonore et colorée des images. Elle les vitalise et motive les apprenants en créant en classe un bain sonore vraisemblable.

1.3.3. La troisième activité

Le texte lu, présenté comme un document audio expérimenté, montre l'effet de la sonorisation sur la capacité de l'écoute des récepteurs (les apprenants). Contrairement au document audio-visuel qui est une négociation informelle du sens, le document audio nécessite une maîtrise du métalangage employé et une mémorisation des faits développés dans le document exploité.

En effet, l'interprétation du message audio se fait unilatéralement, car la signification est liée au lexique employé et à l'assemblage sémantique des signifiants écoutés.

Conclusion

Conclusion

Développer chez les apprenants une compétence discursive en général et une habileté de compréhension orale en particulier, constitue l'un des objectifs primordiaux de l'enseignement des langues, car la langue est un outil de communication verbale permettant à l'individu de traduire oralement ses pensées.

En effet, le travail effectué nous a permis de connaître les mécanismes qui régissent l'enseignement de l'oral ainsi que l'exploitabilité du document audio-visuel en classe de FLE.

Nous pouvons dire que l'intégration du document audio-visuel en classe de langue permet de développer chez les apprenants de la première année du moyen leur capacité de compréhension et d'accéder aux contenus enseignés dans la mesure où il est l'assemblage de l'image et du son, deux composantes attirant l'attention des apprenants et améliorant leur faculté auditive et visuelle.

De plus, il importe de noter que l'analyse et l'interprétation des réponses recueillies du questionnaire destiné aux enseignants du collège nous ont permis de repérer la place accordée au document audio-visuel dans le manuel de la première année du moyen et en classe de FLE.

Pour conclure, l'introduction des nouvelles technologies d'information et de communication, notamment le document audio-visuel, en classe de FLE suscite l'intérêt des apprenants et permet de développer leur imagination, d'enrichir leur vocabulaire, etc. Or, l'enseignement traditionnel se focalise sur l'exploitation du potentiel de chaque support didactique selon les besoins de la méthodologie préconisée et les objectifs assignés, et le document audio-visuel n'est qu'un auxiliaire didactique exploitable en classe de langue selon son adaptabilité pédagogique.

Bibliographie

Ouvrages

- Moirand, S., « *Enseigner à communiquer en langue étrangère* », éd., Hachette, Paris, 1993.
- Russe, G., « *Système de normes sur l'information, la bibliothéconomie et l'édition. documents audiovisuels. termes de base et définitions* », éd., maison Moscou des normes IPK, Moscou, 1996.
- Tardy, M., « *Le professeur et les images* », éd., l'Éducateur, Paris, 1966.

Revue

- Chacín, J., et D., Peña, et Márquez, M., « *Principes méthodologiques utilisés par les enseignants de français au niveau secondaire* », In Synergies Venezuela, n° 5, 2010.

Mémoires

- Khalifi, R., « *Le rôle des supports audiovisuels comme outil pédagogique dans l'apprentissage de l'oral (Cas de 2ème année moyenne)* », Mémoire de master, Université de Biskra, 2016.

Documents prescrits

- Document d'accompagnement de la première année du moyen.
- Manuel de la première année du moyen.

Sitographie

- Berger, S., « *les énergies renouvelables* », <https://www.youtube.com/watch?v=7HcS6pPo9aQ&t=69s> , consulté le 01/05/2018 à 22h 10.
- Hachelfi, B. et Ghraib, Z., 2013, « *La méthode SGAV* », <http://www.etudier.com/dissertations/La-M%C3%A9thode-Sgav/44252860.html> , consulté le 06/04/2018 à 21h 20.

- Hamrouni, S., 2016, « *La conception d'un questionnaire* », [http://www.issep-ks.rnu.tn/fileadmin/templates/Fcad/Conception d un questionnaire.pdf](http://www.issep-ks.rnu.tn/fileadmin/templates/Fcad/Conception_d_un_questionnaire.pdf) , consulté 23/04/2018 à 19h 15.
- Mercier, J., 2007, « *L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches* », <http://frabel.canalblog.com/archives/2007/11/19/6943232.html> , consulté le site 15/04/2018 à 20h 22.
- Pham, S., 2016, « *Méthodologie de l'enseignement du français* », <https://websrv1.ctu.edu.vn/coursewares/supham/ppgd-phap/chapitre2.htm#C> consulté le 07/04/2018 à 20h 30.

Dictionnaires électroniques

- Faure, S., 2017, « *Dictionnaire reverso* », <https://dictionnaire.reverso.net/> , consulté le 04/04/2018 à 18h 00.
- Larousse, P., 2017, « *Le petit Larousse* », <http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/film/33741>, consulté 28/03/2018 à 22h 25.

Annexes

1. Le questionnaire destiné aux enseignants du cycle moyen

Etablissement :

Sexe : M

F

Diplôme :

Nombre d'années d'expérience :

1. L'activité de la compréhension orale occupe-t-elle une place importante dans le manuel de la première année du moyen ?

Oui

Non

2. Le(s) support(s) didactique(s) proposé(s) pour l'enseignement de l'oral sont :

a. Le texte

b. L'image fixe.

c. L'image interactive.

d. La bande dessinée.

e. Le document audio

f. Le document audio-visuel

g. Autre.....

3. Les supports didactiques proposés pour l'enseignement de la compréhension orale sont-ils adaptés au niveau des élèves ?

Oui

Non

4. Les supports didactiques proposés pour l'enseignement de la compréhension orale suscitent-ils l'intérêt des élèves ?

Oui

Non

5. Utilisez-vous le document audiovisuel pour l'enseignement de la compréhension de l'oral en classe de FLE ?

Oui

Non

Pourquoi ?

.....
.....

6. Le document audio-visuel exploité en classe de FLE est-il :

a. Un documentaire ?

b. Des dessins animés ?

c. Une chanson ?

d. Autre

.....
7. Le document audio-visuel répond-il à vos objectifs préconisés ?

Oui

Non

8. Le document audio-visuel suscite-t-il l'intérêt des élèves ?

Oui

Non

9. Pensez-vous que le document audio-visuel puisse développer chez les apprenants de la première année du moyen une compétence de compréhension orale ?

Oui

Non

10. Les difficultés rencontrées par les apprenants lors de l'exploitation du document audiovisuel en classe de FLE sont-elles de nature :

Cognitive ?

Linguistique ?

Culturelle ?

Autre.

2. La proposition didactique

La première activité : images exploitées

